

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

20. Juli 1999
 Nr. K-100871
 103160 Moskau K-160

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	KOLASCHINSKI, Walter
Geburtsjahr und -ort:	1931, Groß-Elgut, Kreis Els (Schlesien)
Staatsangehörigkeit	deutsch
Volkszugehörigkeit	deutsch
Vor Inhaftierung wohnhaft:	Greifenheim, Kreis Senftenberg, Brandenburg
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung / beschäftigt als:	Angestellter
wann inhaftiert:	27. Februar 1951
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	6. Juni 1951 durch das Militärtribunal des Truppenteils 32575
der Verurteilung zugrundeliegende Paragrafen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	§ 58-6 Abs. 1 des Strafgesetzbuches der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager mit Konfiszierung des Eigentums
Datum der Haftentlassung:	im Vorgang keine Angaben vorhanden

Gemäß Artikel 3 **Pkt. "a"** des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau **KOLASCHINSKI, Walter** rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
 der Militärhauptstaatsanwaltschaft:
 [Siegel, Unterschrift]

A. W. Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

"20" июля 1999 г.

№ К-100871

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д. 14

Гражданин(ка) КОЛАШИНСКИ Вальтер
 Год и место рождения 1931 г., дер. Гросс-Эльгут района Эльс (Силе-
 Гражданин(ка) какого государства зия). Германии
 Национальность немец Место жительства до ареста
дер. Трайфенхайм района Зелфтенберг земли Бранденбург
 Место работы и должность (род занятий) до ареста
служащий
 Дата ареста 27 февраля 1951 года.
 Когда и каким органом осужден(а) /репрессирован(а)/
6 июня 1951 г. военным трибуналом войсковой части 32575
 Квалификация содеянного и мера наказания (основная и
 дополнительная) по ст. 58-6, ч. I УК РСФСР к 25 годам лишения свободы в
ИТЛ, с конфискацией имущества.
 Дата освобождения в деле сведений не имеется.
 На основании ст. 3, п. "а" Закона РФ "О реабилитации
 жертв политических репрессий" от 18 октября 1991 года гражданин(ка)
КОЛАШИНСКИ Вальтер
 реабилитирован(а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для
 имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим
 законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
 Главной военной прокуратуры



В. Туг...

А.В. ЧИГУГА